



EBAZPENA - RESOLUCION

Donostia, 2014ko irailaren 30a
San Sebastián, 30 de septiembre de 2014

Aurrekariak

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiko Obra Hidraulikoetako Zerbitzuak proiektu bat gauzatu nahi du Andoaingo Truchas Erreka arrain haztegiko antapara erausteko eta ingurumena lehengoratzeko.

Horrelako proiektuak ez daude aurreikusita proiektuen ingurumen eraginaren ebaluazio legearen testu bateratua onartzen duen 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuko I. eranskinean (ingurumen eraginaren bakarkako ebaluazioa behar dute kasu guztietan), ezta ere 3/1998 Legearen I. eranskinean (1998ko otsailaren 27ko 3/98 Legea, Euskal Herriko ingurugiroa babesteko lege orokorra).

Hala ere, jarduketa hau Natura 2000 Sarearen gune babestu batean egin nahi da: zehazki, Leitzarar ibaiaren Artapen Bereziko Zonaldean (ES2120013). 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuak dio ezen, I. eranskinean sartuta dauden proiektu publikoen nahiz pribatuen kasuetan, baldin eta Natura 2000 Sareko guneei zuzenki edo zeharka eragiten badiete (jarduera hau, esaterako), beharrezkoa dela ingurumen eraginaren baterako ebaluazioa egitea, aipatutako arauaren III. eranskinean ezarritako irizpideen arabera ingurumen organoak horrela erabakitzen badu; irizpide horiek proiektuaren ezaugarriei, kaltea jasan dezaketen gune geografikoen ingurumen balioei eta bertan izan daitekeen eraginaren ezaugarriei lotuta daude.

Beraz, ebazpen honen helburua da zehaztea, irizpide horiei jarraikiz, Andoaingo Truchas Erreka arrain haztegiko antapara erausteko eta ingurumena lehengoratzeko proiektuari ingurumen eraginaren gaineko bakarkako azterketa egin behar zaion edo ez zaion egin behar. Orobat, aurrekoari jarraikiz, erabakiko da, batetik, sustatzaileak egin beharreko ingurumen eraginaren bakarkako ebaluazioaren azterketak zer hartuko duen, eta, bestetik, obren fasean edota ustiaketan kontuan izan beharreko neurri babesle eta zuzentzaileak zein izango diren.

Horretarako, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honek 1/2008 Errege Dekretu Legegileko II. Kapituluko 2. Atalean aurreikusten den prozedurari ekin dio. Hor, 17. artikuluan hain zuzen, ezartzen da ezen, proiektuari ingurumen eragineko

Antecedentes

El Servicio de Obras Hidráulicas de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas tiene la intención de llevar a cabo un proyecto de demolición de azud y restauración ambiental en la piscifactoría de Truchas Erreka en Andoain.

Este tipo de proyectos no se encuentra entre los supuestos previstos en el anexo I (proyectos que deben someterse al procedimiento de evaluación de impacto ambiental en todos los casos) del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental de proyectos, ni en el anexo I de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

Sin embargo, esta actuación prevista se desarrollará dentro de un espacio protegido de la Red Natura 2000, en concreto, en la Zona de Especial Conservación (ES2120013) del río Leitzarar. En el artículo 3.2.b) del R.D. Legislativo 1/2008, se establece que, los proyectos públicos o privados no incluidos en el anexo I que puedan afectar directa o indirectamente a los espacios de la Red Natura 2000 - como ocurre en este caso-, serán sometidos al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental cuando así lo decida el órgano ambiental en base a los criterios establecidos en el anexo III de la citada norma, criterios que se basan en las características del proyecto, la sensibilidad medioambiental de las áreas geográficas que pueden verse afectadas y las características del potencial impacto.

Por tanto, es objeto de la presente resolución determinar, en base a dichos criterios, la necesidad o no de someter el proyecto de demolición de azud y restauración ambiental en la piscifactoría de Truchas Erreka en Andoain a evaluación individualizada de impacto ambiental. Asimismo, en función de lo anterior, se definirá, bien el alcance del estudio de evaluación individualizada de impacto ambiental a elaborar por el promotor, bien las medidas protectoras y/o correctoras a tener en cuenta durante la fase de obras y/o explotación.

Para ello, esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas inicia el procedimiento previsto en la Sección 2ª del Capítulo II del Real Decreto Legislativo 1/2008. En este sentido, el artículo 17 establece que, previamente al pronunciamiento sobre



ebaluazioa egin behar zaion edo ez zehaztu aurretik, jakinarazpen eta kontsulta tramite bat egin behar dela; ondorioz, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honek administrazio, pertsona eta erakunde hauekin egin du kontsulta:

- GFAko Mendietako eta Natura Ingurune Zuzendaritza.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritza Nagusia
- GFAko Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza.
- GFAko Lurralde Antolaketako Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintzako eta Hirigintzako Zuzendaritza
- Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza
- Tolosaldeko mankomunitatea.
- Villabonako Udala.
- Andoaingo Udala
- Uraren Euskal Agentzia
- Gipuzkoako Ur Kontsultazioa
- Behemendi
- IHOBE
- Eguzki talde ekologista
- Ekologistak Martxan Gipuzkoa talde ekologista
- Aranzadi Zientzia Elkarte
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
- EHNE (Euskal Nekazarien Batasuna).

Orobat, proiektuaren iragarkia egin da, eta Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiaren Interneteko atarian egon da eskuragarri, jende guztiak eta interesatuek ingurumenaren inguruan egin nahi zuten ekarpena egiteko.

Ebazpen hau eman den egunean, ez da jaso inolako erantzunik. Aurrerantzean erantzunik jasoz gero, Obra Hidraulikoetako Zerbitzura bidaliko dira, kontua izan ditzaten proiektua gauzatzeko orduan.

Obra Hidraulikoetako Zerbitzura bidalitako Proiektuaren dokumentazioa, informazio teknikoa eta daukagun kartografia kontuan hartuta, azterketa bat egin da zehazteko ea ingurumen eraginaren ebaluazio prozedura egin behar den ala ez, 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuak,

la necesidad de que el proyecto se someta o no a la evaluación de impacto ambiental, se tiene que efectuar un trámite de notificación y consultas, por lo que esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas ha consultado a las siguientes administraciones, personas e instituciones afectadas:

- Dirección de Montes y Medio Natural de la DFG.
- Dirección de Cultura de la DFG.
- Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG.
- Dirección de Ordenación Territorial de la DFG.
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.
- Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco.
- Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Territorial y Urbanismo del Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco.
- Dirección Territorial de de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.
- Mancomunidad de Tolosaldea.
- Ayuntamiento de Villabona.
- Ayuntamiento de Andoain.
- Agencia Vasca del Agua.
- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.
- Behemendi.
- IHOBE.
- Grupo ecologista Eguzki.
- Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa.
- Sociedad de Ciencias Aranzadi.
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- EHNE (Euskal Nekazarien Batasuna).

Asimismo, el proyecto ha sido anunciado y ha estado accesible en el portal de internet de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas para que el público general y cualquier interesado pudiesen realizar las aportaciones de carácter ambiental que considerase oportunas.

A la fecha de emisión de esta resolución, no se ha recibido ninguna respuesta. En caso de recibirse posteriormente alguna, ésta será remitida al Servicio de Obras Hidráulicas al objeto de que sea tenida en cuenta en la ejecución del proyecto.

Considerando la documentación remitida por el Servicio de Obras Hidráulicas respecto al proyecto, y la información técnica y cartográfica disponible en esta Dirección, se ha realizado el análisis para determinar si se debe someter al procedimiento de evaluación de impacto ambiental, en base a los criterios del anexo III



Proiektuen ingurumen eraginaren ebaluazio legearen testu bateratua onartzen duenak, III. eranskinen ezartzen dituen irizpideen arabera.

Oinarrizko azterketa Truchas Erreka arrain haztegiko antapara erausteko eta ingurumena lehengoratzeko proiektuaren III. eranskinaren irizpideen gainean.

Proiektuaren ezaugarriak

Proiektuak jarduketak hauek biltzen ditu:

- *Truchas Errekako antapara eraustea.* Hormigoizko antapara hau 5 metro garai da, eta 31 metro zabal goiko ertzean, arku leun bat eginez. Ura igarotzen uzten du eskuineko estriboan dagoen obra atedun baten bidez. Hortik, desbideratzeko ubide bat abiatzen da, hormigoizkoa eta bi metro zabal dena. Ubide horrek 100 metro egiten ditu Truchas Erreka arrain haztegiko instalazio abandonatuetaraino. Ekintza hori Leitzarar ibaiaren ABZ kudeaketa planaren barruan dago – AP1 ekintza–, eta beharrezkotzat jotzen da Leitzarar ibaiaren eta haren ibaiadarren ur korridorea artatzeko eta berreskuratzeko. Erauste lanak amaitzean, lanek eragindako zonaldeetako landaredia berreskuratzeko, hauek landatuko dira: haltzak (*Alnus glutinosa*), zume zuria (*Salix alba*), lizarrak (*Fraxinus excelsior*), hurritzak (*Corylus avellana*) eta intsusa (*Sambucus nigra*).
- *Olaberriko zentral hidroelektrikoko antaparan egin beharreko jarduketak.* Antapararen oina indartuko da, eta ezkerreko estriboan dagoen arraintzako eskala luzatuko da. Antaparari eta zentral hidroelektrikoari dagokienez, Leitzarar ibaiaren ABZko kudeaketa planak hainbat jarduera biltzen ditu:
 - **AP2.** Sistema eraginkorrak instalatzea, goitik datorren migrazioari mesede egiteko eta arrainei eta beste espezie batzuei zentral hidroelektrikoaren ubidean sartzen ez uzteko.
 - **1.AC.7.** Leitzarar ibaiko hesi guztiak iragazkortzea, "zepilo" antzeko aingirentzako bide bereziak eginez, betiere ez bada erabakitzen alboetako ubideak, erauste partzialak eta antzeko bide multiespezifikokoak eraikitzea.
- *Truchas Erreka arrain haztegiko instalazioak kentzea eta zonaldeko ingurumena berreskuratzea.* Jarduketak hauek aipatu behar dira:
 - Antapara eta arrain haztegia lotzen dituen ubidearen ibilguaren ondoko horma eraistea.

del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental de proyectos.

Análisis en base a los criterios del anexo III del proyecto de demolición de azud y restauración ambiental de la piscifactoría de Truchas Erreka.

Características del proyecto

El proyecto comprende las siguientes actuaciones:

- *Eliminación del azud de Truchas Erreka.* Este azud de hormigón tiene aproximadamente 5 m de altura y una longitud de coronación de 31 m en forma de arco poco acusado. Deriva agua mediante una obra de toma con compuerta en su estribo derecho, desde la que da comienzo un canal de derivación de hormigón de 2 m de anchura. A su vez, este canal recorre 100 m hasta alcanzar las instalaciones abandonadas de la piscifactoría de Truchas Erreka. Esta acción se incluye dentro de las consideradas necesarias para conservar y recuperar el corredor fluvial del río Leitzarar y afluentes dentro del plan de gestión del ZEC del río Leitzarar –acción AP1-. Al finalizar las tareas de demolición, se procederá a revegetar las zonas intervenidas durante el desarrollo de los trabajos con ejemplares de: aliso (*Alnus glutinosa*), sauce blanco (*Salix alba*), fresno (*Fraxinus excelsior*), avellano (*Corylus avellana*) y saúco (*Sambucus nigra*).
- *Actuaciones sobre el azud de la central hidroeléctrica de Olaberri.* Se reforzará el pie del azud y se prolongará la escala para peces existente junto a su estribo izquierdo. Respecto a este azud y la central hidroeléctrica asociada, el plan de gestión del ZEC del río Leitzarar incluye también una serie de actuaciones a llevar a cabo en el mismo que son las siguientes:
 - **AP2.** Instalación de sistemas eficaces para favorecer la migración descendente y evitar la entrada de peces y otras especies de fauna en el canal de la central hidroeléctrica.
 - **1.AC.7.** Permeabilización de todos los obstáculos del río Leitzarar mediante pasos específicos para anguila tipo "cepillo" en aquellos casos en los que no se opte por la construcción de pasos multiespecíficos como canales laterales o derribos parciales.
- *Eliminación de las instalaciones de la piscifactoría de Truchas Erreka y recuperación ambiental de la zona.* Consistirá en las siguientes actuaciones:
 - Demolición del muro contiguo al cauce del



- Arrain haztegiko edukiontziak eta ubideak eta hiru eraikinak eraistea.
- Kanpoko zolata guztiak eraistea, baserriko bidea izan ezik.
- Olaberriako burdinola zaharreko eraikinaren arrastoak eraustea lehen solairuraino.
- Leku hori betetzea Truchas Errekako antapara igarota dauden garraiaketekin.
- Landare lurra zabaltzea baso atlantiko mistoko zuhaitzak landatzea, emariari itzala ematearren.

Sarrerak GI-3091 errepidean barrena egingo dira. Bertatik, Plazaola trenbidearen ibilbide zaharren pista jarraituko da eta, kilometro bat egin ondoren, zentral hidroelektrikorako eta antapararako sarrera hartuko da. Hor ere esku hartuko da (C.H. Olaberria). Bide horren amaieratik, 500 metro egin ondoren zentral hidroelektrikoaren antapararaino, ibaiari paraleloan doan 200 metroko bidean barrena, Truchas Errekako antapararen eskuineko estribora iritsi ahal izango da. Zati horretan ere hobekuntza lanak egin beharko dira. Ezkerreko aldera, berriz, antapara gaineko lanen gainetik iritsi ahal izango da.

Bestalde, makinaria eramateko, Truchas Errekako antapara erautsi eta sortzen diren hondakinak kentzeko, eta lehengoratzeko lanetan erabili nahi diren garraiaketak eramateko, aurreikusitako antapara eta arrain haztegia lotzen dituen ubidetik gertuen dagoen horma botatzea eta bien arteko behin-behineko komunikazio pista moduan erabiltzea. Lan horiek amaituta, ubide horren arrastoak lurrez beteko dira, ibaiertzaren jatorrizko profila berreskuratzearen.

Azkenik, lanak bi fasetan egitea aurreikusten da. Lehenean, 2 hilabete, arrain haztegiko eraikinak eta hormigoizko egiturak, ur-emaritik urrun daudenak, botako dira, eta ez betelarik egingo. Horrela, hondakinak kudeaketa behar duten materialak bereizi eta kudeatzailerak batera bidaliko dira. Bestetik, harrizko materialak partzelak gordeko dira behin-behinekoz, eta ondorengo faseetan betetzeko material gisa erabiliko dira dokumentu honetan definitutako profilei jarraikiz.

Bigarren fasean, 4 hilabete, gainerako lanak egingo

kanal de conexión del azud con la piscifactoría.

- Demolición de los vasos y canales de la piscifactoría así como de tres edificios.
- Demolición de todas las soleras exteriores, salvo el camino de acceso al caserío.
- Demolición parcial hasta primera planta de los restos del edificio correspondiente a la antigua ferrería de Olaberria.
- Relleno posterior del conjunto utilizando los acarrees existentes aguas arriba del azud de Truchas Erreka.
- Extendido de tierra vegetal y plantación de especies arbóreas correspondientes a bosque mixto atlántico con el fin dar sombra al cauce.

Los accesos se efectuarán por la carretera GI-3091, desde la que se tomará la pista que sigue el antiguo trazado del ferrocarril del Plazaola y, tras aproximadamente 1 km, se abandonará para descender por el acceso a la central hidroeléctrica y azud en uso sobre el que también se intervendrá (C.H. Olaberria). Desde el final de este vial, tras recorrer 500 m hasta el azud de la hidroeléctrica, se seguirá un camino de tierra paralelo al río de 200 m que enlaza con el estribo derecho del azud de truchas erreka y que deberá ser mejorado. El acceso a la margen izquierda se efectuará por la propia traza de trabajo sobre el azud.

Por otra parte, tanto para el acceso de maquinaria como para la retirada de los restos de demolición del azud de truchas erreka y el transporte de los acarrees que se pretenden utilizar en los trabajos de restauración, se ha previsto demoler el muro más próximo al cauce del canal que comunica el azud y la piscifactoría y utilizarlo como pista provisional de comunicación entre ambos. Una vez terminados estos trabajos, se rellenará con tierras los restos de dicho canal con la idea de restaurar el perfil original de la margen del río.

Finalmente, se prevé realizar los trabajos en dos fases. En una primera, de unos 2 meses, se demolerán los edificios y estructuras de hormigón de la piscifactoría más alejadas del cauce, sin efectuar ningún tipo de relleno en la zona. De este modo, los materiales producto de la demolición que exijan una gestión de residuos se segregarán y enviarán a un gestor autorizado. Y, por otro lado, los materiales pétreos quedarán acopiados en la parcela, de modo provisional, para ser utilizados en fases posteriores como material de relleno según los perfiles definidos en el presente documento.



dira.

Proiektuaren kokapena (gauzatzeko eremuaren ingurumen sentsibilitatea).

Proiektuaren zati bat Leitzarán ibaiko Biotopo Babestuan dago (416/1995 Dekretua, irailaren 29koa). Izan ere, behe aldeko muga da. Dekretu horretan, Truchas Errekako antaparaz ari dela, honela definitzen da: "Otitako arrain haztegi presaraino".

Orobat, Leitzarán ibaiaren Artapen Bereziko Zonaldean dago (ES2120013). ABZ horretako kudeaketa planak hauek hartzen ditu artatu beharrezkotzat: 91E0* habitata, *S. villosa* eta *T. speciosum* landare espezieak; eta lau animalia espezie –Europako bisoia, muturluze piriniarra, uhandre piriniarra eta loina–. Orobat, ibaiaren korridore ekologikoa eta ibaietako hegazti-fauna ere artatu beharrezkotzat jotzen ditu.

Bestalde, eraginpeko zatia interes bereziko guneetan daude Gipuzkoako Foru Aldundiak muturluze piriniarrentzat (*Galemys Pirenaica*) eta bisoi europarrarentzat (*Mustela lutreola*) egindako kudeaketa planetan, zeinak 2004ko maiatzaren 12ko bi foru aginduren bidez onartu baitziren.

Gainera, EAEko aingira berreskuratzeko kudeaketa planak Leitzarán ibaia lehentasunezko ardaztat jotzen du aingiren gorako migrazioa hobetzeko jarduketak burutzeko ekialdeko unitate hidrológicoetan.

Aipatu behar da, orobat, Leitzarán ibaiak rol nagusi bat duela espezieen ekosistemak lotzeko orduan. Hori dela eta, EAEko Ekologia Korridoreen Sarean dago, "Interes lotzaile bereziko lbai zati" gisa.

Guneen ingurumen egoerari dagokionez, arrain haztegi instalazio abandonatuek hartzen duten lekuari dagokionez, ingurumen baliorik gabeko zonalde galdu bat da, salbu eta Olaberri baserriko arrastoak, zeinak babes hauek ditu kultura ondare den aldetik:

- EAEko susmo arkeologikoko zonaldea da, Kultura sailburuordearen 1997ko irailaren 23ko ebazpenari jarraikiz. Eraikinak hartzen duen area eta atxiki dituen instalazioak babesten dira.

- Andoaingo HAPOan sartutako katalogoan, eraikin

En una segunda fase de 4 meses, se llevará a cabo el resto de los trabajos.

Ubicación del proyecto (Sensibilidad ambiental del ámbito de ejecución).

Parte del proyecto se ubica en el Biotopo Protegido "Río Leitzarán", declarado mediante el Decreto 416/1995, de 29 de septiembre. De hecho, constituye su límite inferior, que en el citado Decreto se define como "*hasta la presa de la piscifactoría de Otita*" en referencia al azud de truchas erreka.

Asimismo, se localiza en la Zona de Especial Conservación del río Leitzarán (ES2120013). El Plan de Gestión de este ZEC identifica como objetos de conservación: el hábitat 91E0*, las especies de flora *S. villosa* y *T. speciosum*, y 4 especies de fauna -visón europeo, desmán del Pirineo, tritón pirenaico y loina-. También considera objetos clave de conservación al corredor ecológico fluvial y a la comunidad de avifauna de ríos.

Por otra parte, el tramo afectado se encuentra dentro de las áreas de interés especial establecidas por los respectivos planes de gestión de la Diputación Foral de Gipuzkoa para el desmán del Pirineo (*Galemys Pirenaica*) y el visón europeo (*Mustela lutreola*), aprobados por sendas órdenes forales de 12 de mayo de 2004.

Además, el plan de gestión para la recuperación de la anguila en la CAPV considera el río Leitzarán como un eje prioritario para la realización de actuaciones para mejorar la migración ascendente de la anguila en las unidades hidrológicas orientales.

Se debe citar también que la red fluvial del río Leitzarán cumple un relevante papel conector de ecosistemas para diversas especies. Por este motivo ha sido incluida en la *Red de Corredores Ecológicos de la CAPV* como "Tramo fluvial de especial interés conector".

En cuanto al estado ambiental de las áreas donde se van a hacer las actuaciones, en lo que respecta al espacio ocupado por la instalaciones abandonadas de la piscifactoría, es una zona degradada sin ningún valor ambiental, si exceptuamos la presencia de los restos del caserío Olaberri que ostenta las siguientes protecciones desde el punto de vista de su valor como patrimonio cultural:

- Está declarada como zona de presunción arqueológica por la CAPV según la resolución del 23 de septiembre de 1997 del Viceconsejero de Cultura. Se protege tanto el área ocupada por el edificio como las instalaciones anexas al mismo.

- En el catálogo incorporado al PGOU de Andoain



hau 2. mailako udal intereseko ondasun higiezin da. Higiezin horientzat ez da proposatzen babes zehatzik; hala ere, eragin diezaieketen lizentzia bat eman aurretik, azterketa dokumental aurkeztu behar da –altxamendu planimetricoa, argazki memoria, memoria idatzi deskriptiboa–.

Truchas Erreka eta Olaberria antaparen eta lehenaren desbideratze ubidearen inguruko ibaiertzei dagokienez, 91E0 habitata dago. Esan bezala, habitat hori Leitzarar ibaiaren ABZ artapenaren gakoetako bat da. Habitat hori, ezkerreko ibaiertzean, aldeko egoera batean dago; eskuinekoan, ordean, ez egokia da eta baita txarra ere, batez ere arrain haztegitik gertu.

EAEko azaleko uren kontrolaren sareak estazio bat dauka beherago, eta datuek diote ekologia egoera kimiko gisa ona dela.

Balitzko eragina

Truchas Errekako presa kentzeak aldeko eragin nabarmen bat izango du egungo Leitzarar ibaiaren funtzionamendu fasean; izan ere, arrain faunaren joan-etorriak erraztuko ditu emariaren zati honetan eta, beraz, ekologia iragazkortasunari mesede egingo dio. Izan ere, jarduketara hau ABZ honetako kudeaketa planean aurreikusia dago, ibai korridorearen funtzioari dagokionez. Bestalde, arrain haztegi zaharrak hartutako luraren ingurumen lehengoratzeari ere ona da; egoera kaskarrean dauden instalazio batzuk ezabatuko dira, eta baso autoktono bat jarriko da haren lekuan. Horrek paisaia eta ekologia hobetuko ditu zalantzatik gabe; gainera, itzala eramango du Leitzarar ibaiaren emarira, eta hori ere ona da ibaiaren ekosistemaren funtzionamendurako.

Hala ere, ingurumen eragin negatiboak gerta daitezke eraikuntza fasean, eta horiek garrantzitsuak izan daitezke, ibai baten ibilgua eta obrak egiteko behar diren zonaldeak hauskorrak direla kontuan hartuta; alabaina, azkenean, proiektuan erabiltzen diren eraikuntza tekniken arabekoak izango dira kalte horiek, neurri batean behintzat. Horrela, hauek lirarteke eraikuntza fasean gerta daitezkeen ingurumen eragin esanguratsuenak:

- Ibilguaren alterazioak babesek eraginda.
- Kutsatzaileak isurtzea eraikuntza fasean (finak, hormigoia, koipeak, eta abar).

vigente, este edificio aparece dentro de los bienes inmuebles de interés municipal 2. Para este tipo de inmuebles, no se propone ningún tipo de protección específico, considerándose no obstante necesario, previo a la concesión de cualquier licencia que pueda afectar a los bienes incluidos en este subgrupo, la aportación de un estudio documental –levantamiento planimétrico, memoria fotográfica, memoria escrita descriptiva-, que deje constancia del mismo.

Respecto a las márgenes del río que rodean los azudes Truchas Erreka y Olaberria y el canal de derivación de esta primera, hay presencia del hábitat 91E0, que, como ya se ha dicho es un objeto clave de conservación del ZEC del río Leitzarar. Este hábitat, en el margen izquierdo, se encuentra en un estado favorable, mientras que, en el derecho, es desde inadecuado hasta incluso malo, sobre todo en las proximidades de la piscifactoría.

La red de control de las aguas superficiales de la CAPV, que tiene un estación aguas debajo de la zona de actuación, indica que tanto el estado ecológico como químico del cauce es bueno.

Potencial impacto

La eliminación de la presa de Truchas erreka tendrá un claro impacto positivo en la situación actual del Leitzarar durante la fase de funcionamiento, ya que facilitará el trasiego de la fauna piscícola a lo largo de este tramo del cauce y, por tanto, contribuirá a la mejora de su permeabilidad ecológica. De hecho, esta actuación es una de las contempladas en el plan de gestión de esta ZEC en lo que respecta a su función como corredor fluvial. Por otra parte, la recuperación ambiental de los terrenos ocupados por la antigua piscifactoría, también es positiva, ya que eliminará unas instalaciones en estado ruinoso para sustituirlas por una superficie de bosque autóctono, lo que producirá una mejora paisajística y ecológica indudable y, además, un aumento de la sombra en el cauce del río Leitzarar lo cual también es favorable para el funcionamiento del ecosistema fluvial.

No obstante lo anterior, se pueden producir impactos ambientales negativos durante la fase de construcción que pueden llegar a ser, para un medio frágil como es el cauce de un río y las zonas adyacentes necesarias para efectuar las obras, significativos, pero en un grado que dependerá, finalmente, de las técnicas constructivas que se utilicen durante el desarrollo del proyecto. Así, los principales impactos ambientales que podrían causarse en la fase de construcción serían los siguientes:

- Alteraciones del caudal por ataguías.
- Vertido de contaminantes durante la fase de construcción (emisión de finos, hormigón, aceites,



etc.).

- Lur eta ur faunaren gainean zaratak eta uraren kalitate eta kantitate aldaketek eragindako afekzioak.
- Ibaiertzetako landarediari eta lurzorua egiturari kalteak eragitea makinariaren mugimenduekin eta sarbideekin. Dena dela, jarduketak eskuineko ertzetik egingo dira, eta bertan 91E0 habitata ez dago egoera egokian.
- Afecciones por ruidos y por cambios en la calidad y cantidad del agua sobre la fauna terrestre y acuática existente en la zona.
- Afecciones a la vegetación de ribera y a la estructura del suelo por movimiento de maquinaria y acondicionamiento de accesos. De todas formas, las actuaciones se realizarán desde la margen derecha en la que el hábitat 91E0 no se encuentra en un estado adecuado.

Hala ere, 1/2008 Lege Dekretu Arautzailearen III. eranskineko irizpideak aplikatuta (eraginaren tamaina eta zailtasuna, gertatzeko aukera, iraupena, maiztasuna eta atzera egiteko aukera), ondorioztatzen da eraikuntza faseko eragin nagusiak txikiak direla espazioan eta denboran, eta, gehienetan, atzera egiteko modukoak direla, betiere eraikuntza lanak kontuz burutzen badira eta proiektuak eragindako eremuan ingurumen lehengoratzeko egokia egiten bada, kontuan izana lan eremuak eragiten dieten babes figurek ezartzen dituzten artapen helburuak.

Sin embargo, aplicando los criterios del anexo III del R.D.L. 1/2008 (la extensión del impacto, su magnitud y complejidad, la probabilidad de ocurrencia, así como su duración, frecuencia y reversibilidad), se concluye que los principales impactos asociados a la fase de construcción, presentan una extensión espacial y temporal reducida, siendo, en la mayoría de los casos, reversibles, siempre que los trabajos de construcción se ejecuten de manera cuidadosa, y se realice una adecuada restauración ambiental del entorno afectado por el proyecto teniendo en cuenta los objetivos de conservación que se marcan las figuras de protección que afectan a la zona de los trabajos.

Ondorioa

Nahiz eta proiektua balio ekologiko handiko inguru hauskor batean kokatu, afekzioaren eremua txikia denez, ibilguaren iragazkortasunak ingurumen hobekuntza ekarriko duenez, arrain haztegiko instalazioak kendu eta birlanaketa egingo denez eta eraikuntza faseko balizko eragin gehienak saihesteko modukoak eta atzera egiteko modukoak direnez baldin eta neurri babesle eta zuzentzaile egokiak sartuz gero, ondorioa da ingurumen eraginak ez direla handiak izango, betiere, esan bezala, neurri horiek hartzen badira.

Conclusión

A pesar de que parte del proyecto se ubica en un medio de alto valor ecológico y fragilidad, lo reducido de su ámbito de afección, la mejora ambiental que supondrá la permeabilización del cauce y la eliminación de las instalaciones de la piscifactoría con su correspondiente revegetación, así como el hecho de que la mayoría de los impactos previsibles en fase de obras sean evitables o reversibles mediante la adecuada introducción de medidas protectoras y correctoras llevan a concluir que, siempre que se apliquen esas medidas, los impactos ambientales serán poco significativos.

Beraz, kontuan izanda "Truchas Erreka arrain haztegiko antapara erausteko eta ingurumena lehengoratzeko" proiektuak zerikusi zuzena duela Leitzarain ibaiaren ABZko kudeaketarekin (ES2120013) eta ibai horrek beharrezkoa duenez; kontuan izanda, bestalde, zein diren proiektuaren ezaugarriak, eragindako areak ingurumen aldetik duen sentsibilitatea eta bertan izan daitekeen eraginaren ezaugarria ingurumen eraginaren ebaluazio legearen testu bateratua onartzen duen 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuko III. eranskinean ezarritako irizpideak aplikatuz, eta 2012ko apirilaren 2ko 16/2012 Foru Dekretuaren 7.6.c) artikulua aurreikusten duenari jarraikiz, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako zuzendari nagusiak

Por tanto, teniendo en cuenta que, parte del "Proyecto de demolición de azud y restauración ambiental de la piscifactoría de Truchas Erreka" tiene relación directa con la gestión del ZEC del río Leitzarain (ES2120013) y es necesario para el mismo, y consideradas, por otro lado, las características del proyecto, la sensibilidad ambiental del área afectada y las características del potencial impacto de acuerdo con la aplicación de los criterios del anexo III del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de evaluación de impacto ambiental y, en virtud de lo previsto en el art. 7.6.c) del Decreto Foral 16/2012, de 2 de abril, esta Directora General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas,



EBAZTEN DU

Lehena.- Truchas Erreka arrain haztegiko antapara erausteko eta ingurumena lehengoratzeko proiektuari ingurumen eraginaren bakarkako prozedurarik ez egitea; izan ere, proiektu horren zati batek zerikusi zuzena du Leitzarar ibaiaren ABZko kudeaketarekin (ES2120013) eta, egindako analisiaren arabera, ez da izango kontrako eragin nabarmenik, betiere proiektuaren sustatzaileak behar bezalako lanak egiten baditu obren eraginpeko eremuaren ingurumena eta paisaia lehengoratzeko, eta bermatzen badu hurrengo puntuan zehazten diren neurri prebentibo eta zuzentzaileak ezarriko dituela.

Bigarren.- Neurri babesle eta zuzentzaile hauek aplikatuko dira obrak egiten diren bitartean, betiere eragin gabe 2012ko urriaren 16ko 215/2012 Dekretuari, zeinaren bidez eskualde Biogeografiko Atlantikoko hamalau ibai eta estuario Artapen Bereziko Zonalde izendatzen baitira eta haien artapen neurriak onartzen baitira, eta 1995eko irailaren 29ko 416/1995 Dekretuari, zeinaren bidez Leitzarar ibaia babestutako biotopo deklaratzeko baita aurreikusitako erabilerei eta aplikazio eremuan aurreikusten diren proiektuko ekintzak baimentzeko prozedurei dagokienez:

1.- Europako bisoiaren eta muturluze piriniarraren kudeaketa planak onartzen dituzten 2004ko maiatzaren 12ko foru aginduen 9. eta 10. artikulua betez, proiektuak ingurumen eranskin bat jasoko du, non behar diren neurriak bilduko baitira bi espezie horien gaineko eragin txikitzeko, besteak beste:

- Ibaiaren prospekzio bat egitea obrak hasi aurretik, hartara bisoi europarra eta muturluze piriniarra bertan diren edo ez zehazteko; emaitzaren arabera, behar adina neurri zuzentzaileak hartzea.

- Baleude, iragazkortzeko obrak bisoiaren eta muturluzearen ugalketa aldi kritikotik kanpo (otsailaren 15tik uztailearen 31ra) egingo lirateke.

2.- Olaberri baserrian aurreikusitako erauste lanetarako, zonaldeak arkeologia susmoa duenez eta higiezina udal interesekoa, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Udalaren organo eskudunen baimenak lortu beharko dira.

3.- Obrak gauzatzean, ur emariak bere horretan

RESUELVE

Primero.- No someter el “Proyecto de demolición de azud y restauración ambiental de la piscifactoría de Truchas Erreka” al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental, ya que, parte del mismo tiene relación directa y es necesario para la gestión del ZEC del río Leitzarar (ES2120013) y se considera que, tras el análisis efectuado, no va a producir impactos adversos significativos, siempre y cuando el promotor del proyecto lleve a cabo una adecuada restauración ambiental y paisajística y garantice la efectiva incorporación y cumplimiento de las medidas preventivas y correctoras para minimizar el impacto del proyecto sobre los valores de la zona que se establecen en el siguiente apartado de esta Resolución.

Segundo.- Sin perjuicio de lo dispuesto, tanto en el Decreto 215/2012 por el que se designan Zonas Especiales de Conservación catorce ríos y estuarios de la región biogeográfica atlántica y se aprueban sus medidas de conservación, como en el Decreto 416/1995 por el que se declara el Biotopo Protegido del río Leitzarar en lo que se refiere al régimen de usos previstos y a los procedimientos para la autorización de las acciones de proyecto que se contemplan en su ámbito de aplicación, se aplicarán las siguientes medidas protectoras y correctoras durante la realización de las obras:

1.- En cumplimiento de los artículos 9 y 10 de las órdenes forales de 12 de mayo de 2004, por las que se aprueban el plan de gestión del visón europeo y del desmán del Pirineo, el proyecto constructivo incluirá un anexo ambiental donde se definan las medidas necesarias para minimizar los impactos sobre ambas especies de fauna, entre las que se encontrarán:

- La realización de una prospección en el río con anterioridad al inicio de las obras para determinar la existencia del visón europeo y el desmán del pirineo y, en función de su resultado, adoptar las medidas correctoras adicionales que sean necesarias.

- Si se confirma su existencia, la ejecución de las obras de permeabilización se realizará fuera de las épocas críticas para la reproducción del visón y el desmán - entre el 15 de febrero y el 31 de julio-.

2.- Para las actuaciones de demolición planteadas en el caserío Olaberri, visto su protección como zona de presunción arqueológica así como bien inmueble de interés municipal, se deberán obtener las correspondientes autorizaciones del órgano competente de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del ayuntamiento.

3.- Durante la ejecución de las obras debe



jarraitu behar du ahal dela, eta ibilguen ezaugarri kimiko eta fisikoek ere bai jarduera eremutik behera. Ondorioz, neurri hauek hartuko dira:

- Ibilguaren mozketa edo emariaren edo haren abiaduraren aldatze handiren bat saihestea jarduera zonaldeetik behera. Ondorioz, kontu berezia jarriko da babesen, intubazioen eta aldi baterako deribazioen diseinuan eta horiek jartzeko orduan.

- Likido edo solido kutsakorren isuriak saihestea herri jabari hidraulikoan. Finoen jaurtiketak ekar ditzaketen operazioetarako (zulaketak, lur erauzketak, betelanak, makinaria ibaitik edo putzuetatik igarotzea, eta abar); orobat, zonaldean sartzen diren euri, jariatze edo iragazitako urak depuratzeko behar adina neurri hartuko dira; behar izanez gero, hesi iragazledunak, dekantazio baltsak edo antzekoak ezarriko dira. Edonola ere, ez da lur mugimendurik egingo euri asko egiten duen egunetan. Orobat, hormigoi isurketak ez du ura ukituko; horrela, ibaiaren ezaugarri kimikoak ez dira aldatuko.

- Makinaria parkerako, ibilgailuen garbiketarako eta instalazio osagarrietarako eremua ahalik eta urrutien egongo da herri jabari hidraulikotik. Horretarako, orain arrain haztegiko instalazioak hartzen duten gunea erabiliko da.

4.- Obretan, neurri zuzentzaileak sartuko dira, balizamendua esaterako, hartara landaredi autoktonoari afekziorik ez eragiteko -bereziki, 91E0* lehentasunezko intereseko habitatari-. Orobat, dena dela, lurrazala behar adina bakarrik ukituko da; beraz, hartu beharreko lurrazala mugatu eta kartografiatuko da, obren zonaldeetan eta behin-behinean azpiegiturek hartuko duten zonaldean (behin-behineko sarrerak, makinaria, behin-behineko biltegia, behin-behinerako eraisketa eta zulaketa materialak, eta abar). Pistetarik eta bideetatik kanpoko zirkulazio maximoa mugatuko da makinaria eta ibilgailuentzat.

5.- Eraikuntza proiektuan makinaria eramateko aukerak aztertu beharko dira, eta ibaiaren bi alboetan dagoen 91E0 habitatari afekzio gutxiena eragiten diona hautatuko da. Aurreproiektuan sartutako informazioa ikusita, ematen du eragin txikiagoa duela

mantenerse en lo posible el volumen de caudal así como las características físicas y químicas del cauce afectado aguas abajo del ámbito de actuación. En consecuencia, se adoptarán las medidas necesarias para:

- Impedir cualquier interrupción o cambio brusco del caudal o de la velocidad de la corriente aguas abajo de la zona de actuación, por lo que se tendrá un cuidado especial en el diseño y ejecución de las ataguías, intubaciones y derivaciones temporales.

- Evitar cualquier vertido o derrame de sólidos o líquidos contaminantes al dominio público hidráulico. Todas las operaciones que puedan implicar la emisión de finos (excavación, derribos, rellenos, paso de maquinaria por el cauce, etc.) se ejecutarán en seco y deberán adoptarse las medidas necesarias para depurar las aguas que, por precipitación, escorrentía o infiltración entren en contacto con la zona de obras, implantando, si fuera preciso, dispositivos como barreras filtrantes o balsa de decantación. En cualquier caso, se evitará la realización de movimientos de tierras en días de precipitaciones intensas. Asimismo, se deberá evitar el contacto de los vertidos de hormigón con el agua circulante por el cauce de modo que se evite cualquier alteración de las características químicas del río.

- El área destinada a parque de maquinaria, limpieza de vehículos y, en general, las instalaciones auxiliares, se situarán lo más alejado posible del dominio público hidráulico, aprovechando para este fin el área ocupada por las instalaciones a derribar de la piscifactoría.

4.- Durante las obras, se introducirán medidas correctoras, tales como el balizamiento, para evitar o minimizar las afecciones sobre la vegetación autóctona –muy especialmente el hábitat de interés prioritario 91E0*-. Asimismo, en cualquier caso, no se afectará más superficie de la estrictamente necesaria para el desarrollo de las actuaciones, por lo que se delimitará y cartografiará el área máxima de superficie a ocupar, tanto por las diferentes zonas de la obra como para las infraestructuras provisionales (accesos provisionales, parque de maquinaria, área de almacenamiento temporal de materiales de obra, de acopios temporales de materiales de derribo y excavación, etc.). Se restringirá al máximo la circulación de maquinaria y vehículos fuera de las pistas y caminos habilitados para tal fin.

5.- En el proyecto constructivo se deberán analizar las diferentes alternativas de acceso de la maquinaria para la realización de los trabajos y se optará por aquella que produzca menor afección sobre el hábitat 91E0 presente en ambas márgenes del tramo a



arrain haztegitik eramateak, Truchas Errekako presatik abiatu eta desbideratze ubidean barrena, Olaberriako zentral hidroelektrikotik eramateak baino, eskuin aldeko sarrera hobetuta. Orobat, proiektua gauzatzeko sarrerak definitzeko, kontuan hartuko da Plazaolako bide berdearen erabiltzaileei ahalik eta kalte gutxien eragitea.

6.- Olaberri presako antaparari eta arrainen eskalari dagokienez, proiektuak kontuan izango ditu Leitzarar ibaiako ABZko kudeaketa planak, zentral hidroelektriko horri dagokionez, loturen inguruan aurreikusten dituen neurriak:

- Sistema eraginkorrek jartzea beherako migrazioari mesede egiteko eta arrainak eta beste fauna espezie batzuk zentral hidroelektrikoaren ubidean ez sartzeko.
- Alboko ubideak eta erauste partzialak egiten ez badira, Leitzarar ibaiako hesi hori iragazkortu egin beharko da "zepilo" motako aingirentzat.

Orobat, kontuan hartu beharko eskualde biogeografiko atlantikoko ibai eta estuarioetako ABZetako kudeaketa planetako uraren erabilerarako 5.R.7 araudi komuna, hau da: ibaiak lotzeko dispositiboak jartzeko proiektuek kudeaketa plan honetako Eranskinean jasotako gutxienezko edukia izango dute. Eranskin horretako a) letrak aipatzen dituen xede espezieak zehazteko, bereziki kontuan hartu beharko dira ABZko gako diren elementuak –kasu honetan, loina.

7.- Eraikuntza proiektuan sartu beharreko birlanaketa proiektuetan, kontuan izan beharko dira araudi eta jarduera komun eta partikular hauek, hurrenez hurren eskualde biogeografiko atlantikoko ibai eta estuarioetako ABZetako kudeaketa planetan eta Leitzarar ibaiakoan daudenak:

- 1.R.1 *Ingurumen artapen eta hobekuntzari buruzko araudi komuna.* Ibaiertzeko basoak lehengoratzeko, tokiko zuhaitz eta zuhaixka espezieak erabiliko dira, inguruko ibaiertzekoak (haltzak, zumeak, lizarrak, eta abar). Zuhaitz eta zuhaixka espezieen konposiziotarako landaredi heterogeneoko moduluak erabiliko dira, eta landareak irregularki jarriko dira, ahalik eta naturaltasunik handiena lortzearren landare formazioetan.

intervenir. En principio y a la vista de la información incorporada al anteproyecto, parece ser menos impactante el acceso desde la piscifactoría a través del canal de derivación desde la presa de Truchas Erreka que la mejora del acceso en la margen derecha a partir de la central hidroeléctrica de Olaberri. Asimismo, a la hora de definir los accesos para llevar a cabo el proyecto, se minimizará en lo posible las molestias a los usuarios de la vía verde de Plazaola.

6.- En lo que respecta al azud y escala de peces de la presa Olaberri, el proyecto constructivo deberá incluir las medidas para favorecer la conectividad que el plan de gestión del ZEC del río Leitzarar contempla para esta central hidroeléctrica:

- Instalación de sistemas eficaces para favorecer la migración descendente y evitar la entrada de peces y otras especies de fauna en el canal de la central hidroeléctrica.
- Si no se opta por la construcción de pasos multiespecíficos como canales laterales o derribos parciales, la permeabilización de este obstáculo en el río Leitzarar mediante pasos específicos para anguila tipo "cepillo".

Asimismo, deberá tener en cuenta la regulación común 5.R.7 para el uso del agua incorporada en el plan de gestión de las ZEC de los ríos y estuarios de la región biogeográfica atlántica, es decir, "Los proyectos para la ejecución de dispositivos de conectividad fluvial tendrán el contenido mínimo recogido en el Apéndice de este plan de gestión. En la determinación de las especies objetivo a que se refiere la letra a) de dicho apéndice deberán tenerse en cuenta en particular las especies que constituyen elementos clave de la ZEC – en este caso la loina".

7.- En los proyectos de revegetación detallados que deberán incluirse en el proyecto de construcción, se deberán tener en cuenta las siguientes regulaciones y actuaciones comunes y particulares incluidas respectivamente en el plan de gestión de las ZEC de los ríos y estuarios de la región biogeográfica atlántica y del río Leitzarar:

- *Regulación común relativa a la conservación y mejora ambiental 1.R.1.* Para la regeneración del bosque de ribera, se utilizarán variedades locales de especies arbóreas y arbustivas propias de las riberas fluviales o de la vegetación natural del entorno (alisos, fresnos, sauces, etc.). Se emplearán módulos de plantación heterogéneos en cuanto a la composición de especies arbóreas y arbustivas y las plantas se dispondrán irregularmente, con el objetivo de alcanzar la mayor naturalidad posible de las formaciones vegetales.



- Arrain haztegiak hartzen duen zonaldea eta desbideratze ubide zaharra lehengoratzeko zein espezie erabiliko diren zehaztu beharko da. Kontuan hartuko da, gainera, desbideratze ubideak hartzen zuen zonaldean eta arrain haztegi ondoko zonaldean, ABZ mota hauetako kudeaketa planeko 1. jarduketa komuna. Bertan, esaten da ezen, larreak, baratzak edo beste direla eta ibai ondoko basoa eteten den guneetan, helburua dela ibaiertzeko landareki natural jarraitu bat izatea eta mantentzea dela, 5 metro zabal gutxienez. Ondorioz, area horietan baso misto atlantikoa lehengoratzeko erabiliko diren espezieak zehazteko, ibaiertzeko espezieak erabiliko dira ibaitik 5 lehenengo metroetan.

8.- Proiektua gauzatzean, obraren zonaldeak eta eragindako ingurua (makinaria, pasabideak, sarrerak) ahalik eta garbien edukiko dira. Obrak amaitutakoan, garbiketa sakona egingo da eta proiektuak eragindako gunean ez da obraren inolako arrastorik geratuko.

9.- Obretan sortzen diren hondakinak (lur mugimenduen soberakinak, koipe erabiliak, eta abar) 2011ko uztailaren 28ko hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzko 22/2011 Legeak aurreikusitako bezala kudeatuko dira. Orobat, eraisketa hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen 112/2012 Dekretuak dioenak aginduko du.

10.- Obrak burutzeko baliatutako makina eta ibilgailuen zaratak 212/2002 EDan, aire zabaleko makina jakin batzuen erabilaren inguruko zarata emisioak ezarritakoa beteko du.

11.- Mugitu egin diren eta landareri ez duten lurra inbasioak eragin ditzaketen landare espezieentzako sarrera ez izateko kontrol neurriak hartuko dira; Baccharis halimifolia, panpako belarra (Cortaderia selloana) edo falopia japoniarra (Fallopia/Reynoutria japonica) izan daitezke espezie horietariko batzuk. Gai horri buruz, bereziki kontrolatu behar da landare estaldura lehengoratzeko lanetan erabilitako lurraren jatorria, aipatutako espezieek eragindako tokietako lurraren erabilera saiheste aldera. Halaber, berreskuratutako landare komunitatearen dinamikaren jarraipena egin beharko da, fenomeno inbaditzaileen presentzia antzemateko eta aplikatzeko, behar bada, fenomeno hori desagerrarazteko neurri egokiak.

- Se deberá concretar las especies a utilizar en la revegetación a realizar en la zona ocupada por la piscifactoría y el antiguo canal de derivación. Además, en el área ocupada anteriormente por el canal de derivación y, en la zona contigua al cauce del ámbito de la piscifactoría, se tendrá en cuenta la actuación común 1 del plan de gestión de este tipo de ZECs. En la misma, se establece, que, en aquellos tramos donde se ha perdido la continuidad del bosque de ribera por presencia de prados, cultivos u otros usos, el objetivo será conseguir la restauración y el mantenimiento de una banda continua de vegetación natural de ribera, con una anchura mínima de 5 metros. En consecuencia, en la concreción de las especies a utilizar para la revegetación con bosque mixto atlántico que se plantea para estas áreas, se incluirán especies de vegetación de ribera en la franja de 5 metros más cercana al cauce.

8.- Durante la ejecución del proyecto, las zonas propias de las obras así como su entorno afectado (parques de maquinaria, zonas de paso de maquinaria, áreas de acceso) se mantendrán en las mejores condiciones de limpieza. Una vez finalizadas las obras, se llevará a cabo una rigurosa campaña de limpieza, debiendo quedar el área de influencia del proyecto totalmente limpia de restos de obras.

9.- Los residuos generados durante el transcurso de las obras (sobrantes de movimientos de tierras, aceites usados, etc.) se gestionarán de acuerdo con lo previsto en la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados, y demás normativa específica. Asimismo, se estará a lo dispuesto en el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición.

10.- La emisión sonora de la maquinaria y vehículos usados en la ejecución de las obras cumplirá lo establecido por el R.D. 212/2002 por el que se regulan las emisiones sonoras en el entorno debidas a determinadas máquinas de uso al aire libre.

11.- Deberán adoptarse medidas de control para evitar que los terrenos removidos y desprovistos de vegetación constituyan una vía de entrada para especie vegetales susceptibles de provocar fenómenos invasivos como la hierba de la pampa (Cortaderia selloana) o la Falopia japonesa (Fallopia/Reynoutria japonica). A este respecto, se deberá controlar, en particular, el origen de las tierras utilizadas en las labores de restauración de la cubierta vegetal, evitando el empleo de tierras de emplazamientos que estuvieran afectadas por las citadas especies. Asimismo, será necesario el seguimiento de la dinámica de la comunidad vegetal restaurada para detectar la aparición de fenómenos



12.- Ingurumen Zaintzaren Programa egingo da neurri prebentibo eta zuzentzaileak ezartzen direla eta eraginkorrak direla ziurtatzeko eta aurreikusten ez diren ingurumen eraginei erantzuteko. Programa horrek gutxienez alderdi hauek kontrolatuko ditu:

- Obrek bisoi europarrari, muturluze piriniarrari eta katalogatutako edo intereseko beste espezie batzuei ez eragitea.
- Olaberriako zentral hidroelektrikoan jarritako iragazkortasun dispositiboen eraginkortasuna.
- Obrek aurretik balizen bidez mugatutako areei bakarrik eragitea, ez inola intereseko landarediari.
- Obrek zuzenean eragindako gunetik ibai behera bota daitekeen solidorik ez izatea, eta baita urak edo sedimentuak kutsa ditzaketen ustekabeen isuritako sustantziak ere.
- Lehengoratzearen arrakasta eta espezie inbaditzaileen kontrola bermatzea.

invasivos y aplicar, en su caso, las medidas de erradicación que sean necesarias.

12.- Se llevará a cabo un Programa de Vigilancia Ambiental para velar por la aplicación de las medidas preventivas y correctoras, la efectividad de las mismas y la aparición de impactos ambientales no previstos. Este programa controlará, al menos, los siguientes aspectos:

- La presencia y afección de las obras al visón europeo y al desmán del Pirineo u a otras especies catalogadas o de interés.
- La efectividad de los dispositivos de permeabilización instalados en la central hidroeléctrica de Olaberriá.
- Que la afección y ocupación de las obras se limite a las áreas previamente definidas y balizadas y no se afecte a vegetación de interés.
- La no existencia de posibles aportes de sólidos aguas abajo de la zona directamente afectada por las obras, así como posibles vertidos accidentales de sustancias que pudieran contaminar las aguas o los sedimentos.
- El éxito de la restauración y revegetación, y el control de especies invasoras.

**INGURUMENeko ETA OBRA HIDRAULIKoETAKo ZUZENDARI NAGUSIA,
LA DIRECTORA GENERAL DE MEDIO AMBIENTE Y OBRAS HIDRÁULICAS,**

Izp./Fdo.: Ainhoa Iraola Apaolaza

Jakinarazia / Comunicado a:

**OBRA HIDRAULIKoETAKo ZERBITZUA / SERVICIO DE OBRAS HIDRAULICAS
INGURUMENeko ZERBITZUA / SERVICIO DE MEDIO AMBIENTE**